



Perfekt geplant  
Genial improvisiert

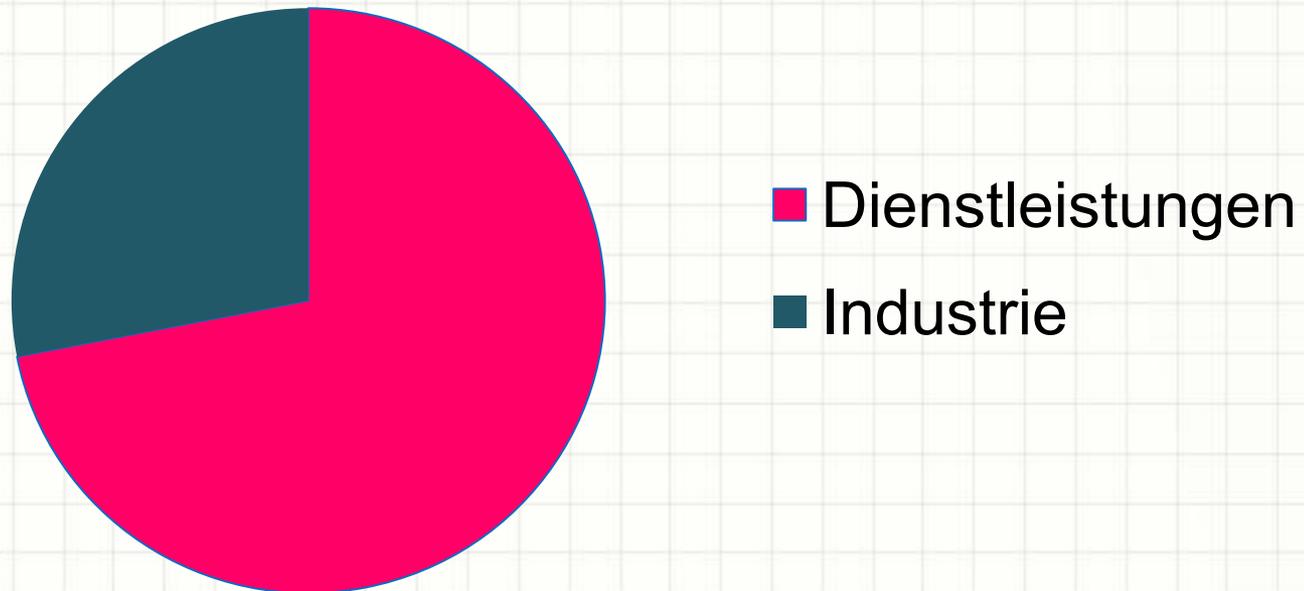
**DIE DEUTSCHEN  
AUF DEM ARBEITSPLATZ  
IN TSCHECHIEN**

Ida Hamplová

24. 04. 2014

# Die Deutschen in Tschechien

- Volkszählung 2001 – 39.906 – deutsche Staatsangehörigkeit
- Deutsch als Muttersprache 41.000



# Kulturelle Unterschiede

1

- Orientierung auf die Person x Sache

2

- Normen, Regeln

3

- Konflikte, Kritik

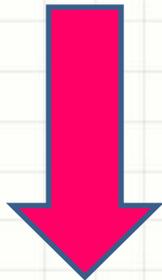
4

- Selbstsicherheit  
Selbstbewusstsein

# Fest verankerte Vorstellungen

## Tschechen

- trinken
- lachen
- Geschichte erzählen



**NICHT EFFEKTIV**

## Deutsche

- Meetings
- Besprechungen



**NICHT EFFEKTIV**

# Orientierung auf die **Sache x Person**

## **Tschechen**

- persönliche Beziehung betonen
- persönlichen Kontakt aufbauen
- Grillen, Biertrinken, Kaffeetrinken, Sporttreiben

## **Deutsche**

- „man geht zur Sache und bleibt dabei“
- eindeutige Orientierung auf bestimmtes Ziel
- Argumentation mit Fakten
- Privat- und Arbeitsleben trennen

# STRUKTUREN – Normen, Regeln

## Tschechen: ablehnen

- Norm erschwert die Arbeit
- Norm schränkt die Kreativität ein
- vorsichtig, skeptisch
- Wahlmöglichkeit
- Improvisation

## Deutsche: überschätzen

- Norm erleichtert die Arbeit
- Ordnung, Planen, Normenbildung
- Maximum der Orientierung erreichen
- Die Unsicherheit meiden
- Risiko minimalisieren

# IMPROVISATION

Wird als eine der Eigenschaften  
der Tschechen gehalten.  
Sie setzen sie mit *flexib*

Es führt zur innerer Freiheit  
zur niedrigeren C

Gegenpol der deutschen  
die festgelegten Strategie

Kollegen in Tschechien verfü  
Improvisationspotential, wäh  
systematischer Planung bei c  
ausgeprägt ist.

# Lösung der Konflikte - **KRITIK**

## **Tschechen**

- vermeiden
- übersehen
- Angst etwas falsch sagen, machen
- Kritik auf die eigene Person beziehen
- unklares JA/NEIN
- teilweise historisch

## **Deutsche**

- direkte Konfrontation
- konstruktive Lösung suchen
- Kritik auf die Sache, Verhalten beziehen
- klares JA/NEIN

# KRITIK

*„Sagen Sie es ganz offen und kritisieren Sie mich auch als Vorgesetzten.“*

Einem tschechischen Mitarbeiter würde nicht im Traum einfallen, ihren eigenen Chef zu kritisieren und noch dazu in einer fremden Sprache.

In CZ muss man das wesentlich vorsichtiger tun als in DE, da Kritik in CZ häufig auf den ganzen Menschen bezogen wird und nicht auf das Verhalten in einem bestimmten Fall.

# Selbstsicherheit

# Selbstbewusstsein

## Tschechen – swankend

- Bescheidenheit  
Verständnis  
X
- Selbstüberschätzung  
Übertreiben

## Deutsche – stabil

- Leistung
  - Professionalität
  - Kompetenz
- Sie machen gern den Eindruck, dass sie die Sache verstehen

*„Alles aus Westen ist gut.“ „Ach das ist doch nichts besonderes, das kann und kennt doch jeder,“*



Was können die Deutschen von den Tschechen lernen?

Was sollten die Tschechen in ihre Arbeit von den Deutschen integrieren?

...es ist eindeutig bereichernd und solche Zusammenarbeit kann zu großen Leistungen und Originalität führen.



**NASHLEDANOU**

**AUF WIEDERSEHEN**

# Quellen

- <http://www.spiegel.de/karriere/ausland/auslandseinsatz-tschechien-ist-gut-fuer-meine-karriere-a-759352.html>
- <https://is.vspj.cz/bp/get-bp/student/28155/thema/2189>
- <http://www.radio.cz/de/print/artikel/70371>
- [http://www.prag.diplo.de/Vertretung/prag/cs/06/Deutsche\\_Minderheit/Deutsche\\_Minderheit\\_cz.html](http://www.prag.diplo.de/Vertretung/prag/cs/06/Deutsche_Minderheit/Deutsche_Minderheit_cz.html)
- [http://is.muni.cz/th/327548/pedf\\_b/Bakalarska\\_prace\\_Lucie\\_Rajmova\\_327548.pdf](http://is.muni.cz/th/327548/pedf_b/Bakalarska_prace_Lucie_Rajmova_327548.pdf)
- [http://www.czso.cz/csu/cizinci.nsf/kapitola/cizinci\\_uvod](http://www.czso.cz/csu/cizinci.nsf/kapitola/cizinci_uvod)
- NOVÝ, Ivan a Sylvia SCHROLL-MACHL, 2007. Interkulturelní komunikace v řízení a podnikání: česko-německá. Praha: Management Press



